

拂袖而歸 ↗

【讀音】 fú xiù ér guī · [播放](#)

【注音】 ㄈㄨˊ ㄒㄩˋ ㄦˊ ㄍㄨㄟ

【成語釋義】 無所留戀，回鄉歸隱。元·周文質〈鬥鶴鶉·棄職休官套·紫花兒序〉曲：「您都待重裊而臥，列鼎而食，不如我拂袖而歸。」

【英文釋義】 Describes returning to one's hometown or place of origin in a manner that shows disillusionment or rejection of one's current circumstances. The 'flicking sleeves' gesture indicates a decisive, perhaps scornful, break before going home, often implying a retreat after failure or disappointment.

【典故出處】 元·周文質《鬥鶴鶉·自悟》套曲：「您都待重裊而臥，[列鼎而食](#)，不如我[拂袖而歸](#)。」

【地道英文】 To return home in disgust

【使用語境】 Literary, Resigned, Formal

【英文近義】 Retreat in defeat; Withdraw in disappointment

【成語例句】 厭紅塵，[拂袖而歸](#)，爲丘壑情濃，名利心灰。（元 汪元亨《折桂令 歸隱》）

【常用程度】 常用

【感情色彩】 褒義詞

【語法用法】 作謂語；用於書面語

【成語結構】 偏正式

【產生年代】 古代

"拂袖而歸"是什麼意思？詳解其典故、近義詞辨析及造句用法

【成語解析】

「拂袖而歸」這個成語的意思，形象地描繪了因不滿或失望而決絕離開的場景。從字面解釋，「拂袖」指甩動衣袖，是古人表達憤怒、不屑或決絕情緒的典型動作；「歸」即返回。因此，拂袖而歸的含義就是指生氣或失望地甩袖離去。這個成語的結構是連動式，動作連貫，極具畫面感和情緒張力。它深刻地反映了古人對氣節和尊嚴的重視，當理想與現實衝突、道義受挫時，便以「拂袖」這一動作表明心跡，毅然歸去。理解拂袖而歸是什麼意思，有助於我們把握其蘊含的決絕與清高姿態。

【文化內涵】

探究拂袖而歸的出處，其文化根源深植於中國古代的士人傳統。它生動體現了儒家文化中「道不同不相為謀」的處世哲學與文人風骨。關於拂袖而歸的典故，雖無特指某一具體故事，但其意象在眾多歷史記載中屢見不鮮，如隱士拒絕徵召、清官辭官歸隱等場景。這個成語的由來，與古代寬袍大袖的服飾特點密切相關，衣袖成為表達情緒的載體。它所反映的文化價值，是一種不妥協、不苟且的精神氣節，是士大夫在權勢面前保持人格獨立的象徵。了解拂袖而歸的故事，就是理解一種古典的、充滿尊嚴的退出機制。

【使用場景】

掌握拂袖而歸的用法，關鍵在於識別其適用的語境。它通常用於描述因意見嚴重不合、遭遇不公或理想破滅後，主動且帶情緒地斷絕關係、離開某地或辭去職務。在使用技巧上，多作謂語，主語常為有氣節、有原則的個人。例如造句：「面對公司的無理要求，他毅然拂袖而歸。」需要注意的是，這個成語語氣較重，帶有文言色彩和文學性，多用於書面語或正式場合，日常口語中較少使用。其修辭效果強烈，能瞬間塑造人物剛烈、清高的形象。學習拂袖而歸怎麼用，能有效提升語言表達的生動性與歷史厚重感。

【現代應用】

在現代漢語中，拂袖而歸的使用情況雖不如古代頻繁，但其精神內核依然鮮活。它常出現在文學評論、歷史敘述或描述某人毅然退出爭議性場合時。拂袖而歸在現代的用法，其核心意義未變，仍強調因原則性分歧而採取的決絕態度。例如，可用於描述談判破裂、學者退出爭議項目、藝術家退出評獎等。這個成語的意思和用法給現代人的啟示在於，在必要時堅守底線是一種可貴的品質。在實際中的應用，它提醒我們在表達決絕立場時，可以使用這一富有文化底蘊的成語，使表達更為典雅有力。

【擴展知識】

與拂袖而歸相關的成語，在意義和意象上多有相通。其近義詞包括「[掛冠而去](#)」、「憤然離去」，都表示因不滿而離開，但「掛冠而去」特指辭官，而「拂袖而歸」適用範圍更廣。反義詞則有「[委曲求全](#)」、「[趨炎附勢](#)」，形容為了利益而放棄原則。類似的成語還有「掉臂而去」，同樣形容毫不留戀地離開。在文學作品中，這一意象被廣泛運用，增強了人物性格的刻畫和情節的戲劇性。了解拂袖而歸的近義詞和反義詞，有助於我們更精準地把握詞義細微差別，在豐富的漢語詞彙庫中做出最恰當的選擇。